



GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE

THE PARTIES AGREE as follows:

Unless otherwise agreed by the Parties, this General Terms and Conditions of Purchase (“**GTCP**”) shall apply to the purchase of all Supplies delivered to the Buyer.

1. Definitions

In this GTCP:

- “**Buyer**” means the legal entity that issues the Purchase Orders to the Supplier.
- “**Equipment**” means goods and material or component or manufactured product prototypes that form part of the Supply and are to be delivered by the Supplier to the Buyer.
- “**Final acceptance**” means the procedure described in Clause 6 that provides acceptance by the Buyer of a Supply in accordance with the relevant Purchase Order.
- “**Parties**” means the Buyer and the Supplier; and a “**Party**” means one of them.
- “**Purchase Order**” means a paper or electronic document in which the Buyer orders a Supply from the Supplier orders must state among other the name and code of the item, the supply price, the date and place of delivery, quantities, specification references, the Buyer’s own identification details and contract reference where appropriate. The Supplier and the Buyer agree that Purchase Orders sent by email are valid, each party can hold e-mails and their acknowledgment of receipt as evidence.
- “**Service(s)**” means intellectual and other Services (e.g. studies, installation, on-site service) that form part of the Supply.
- “**Specifications**” means any document setting out technical requirements that must be met by the Supplier or by the Supply and the Buyer’s needs (e.g. technical specifications, standards, quality requirements, applicable laws, drawings approved by the Buyer).
- “**the Supplier**” means the legal entity accepting the Purchase Order.
- “**Supply(ies)**” means all Equipment and/or software/programs/codes and/or Services and/or Tools, together with associated documentation covered by the Purchase Order.
- “**Tools**” means the tool(s) needed to manufacture and/or test Equipment. These will include tools provided to the Supplier by the Buyer and also those developed by the Supplier specifically for the Equipment under an Purchase Order.
- “**Counterfeit parts**” parts that has been confirmed to be a copy, imitation or substitute that has been represented, identified, or marked as genuine, and/or altered by a source without legal right with intent to mislead, deceive or defraud.

2. General Provisions

In case of conflict the following order of precedence applies:

1. Contract (e.g., PO, Long Term Agreement (LTA))
2. Drawing Referenced on PO
3. Customer Aerospace Specifications Referenced on Drawing
4. Industry Specifications Referenced on Drawing
5. AGI SCM instructions
6. General Terms and Conditions of Purchase (GTCP)

As a supplier to AERO GEARBOX INTERNATIONAL, it is understood that when accepting our purchase orders, your organization agrees to meet the following stipulations / AS9100 whenever AERO GEARBOX INTERNATIONAL requires.

The materials and services processed by the Supplier for this order must be controlled by a documented quality management system that conforms to ISO 9001 or AS9100, as appropriate.

The Supplier shall flow down all applicable Purchase Order requirements to the supply chain.

3. Acceptance of Purchase Order

- 3.1 Acceptance of a Purchase Order by the Supplier constitutes *de facto* acceptance of the GTCP, which form an integral part of the Purchase Order and regulate the contractual relationship between the Supplier and the Buyer, subject to the particular terms and conditions of the Purchase Order. By mutual agreement between the Parties, the Supplier's general terms and conditions of sale shall be waived and cannot therefore be enforced against the Buyer notwithstanding any provision to the contrary.
- 3.2 Purchase Orders including all their provisions shall be deemed fully accepted by the Supplier when the acknowledgment of receipt of the Purchase Order signed by the Supplier is received within two (2) weeks of the date of the Purchase Order
- 3.3 Any changes to a Purchase Order or the GTCP required by the Supplier shall not be deemed accepted unless previously agreed in writing by the Buyer. The Supplier shall produce Supplies ordered in accordance with the Specifications, applicable laws, regulations and standards.

4. Compliance

The Supplier shall comply with all applicable requirements defined in the Contract, including SCM Instructions, Purchase Order, drawings and specifications.

4.1 Flow-down

The Supplier shall flow down all applicable requirements to its sub-tier suppliers and ensure and verify their compliance.

4.2 Change Management

The Supplier shall notify the Purchaser of any proposed changes affecting product, process, materials or supply chain. No such change shall be implemented without prior written approval.

4.3 Deviation Control

The Supplier shall not deviate from applicable requirements without prior written approval from the Purchaser. The Supplier remains responsible for product conformity.

5. Packing

- 5.1 The Supplier shall be responsible for packing, which shall be suitable for the means of transport used and for the Supply transported, in accordance with current regulations and professional standards. In all cases, packing shall prevent damage to the Supply during transport, manipulation, loading and/or unloading and storage at its destination. Unless otherwise provided herein, packing shall not be returned, but any packing that is returned shall be returned at the Supplier's expense.
- 5.2 Each shipment of Supplies shall include the original delivery note, the conformity certificates, and inspection reports.

6. Foreign Object Debris (FOD)

Suppliers involved in the manufacturing and material handling of AERO GEARBOX INTERNATIONAL products shall have a FOD program in place that includes a minimum of the following elements: FOD Awareness/ Training, Parts Protection/ Material Handling, General Housekeeping, and FOD Reporting and Investigation. This shall be clearly identified in the Supplier process documentation and training records.

7. Delivery

- 7.1 Unless otherwise stated in the Purchase Order, Supplies shall be delivered DDP Incoterms 2020 to the location stated in the Purchase Order.
- 7.2 Supplies damaged during transport will be refused by the Buyer and the Supplier shall then deliver a new Supply, without prejudice to any and all right for compensation for the Buyer for its additional damage. Supplies shall be delivered at the delivery address and to the delivery schedule specified in the Purchase Order.
- 7.3 It is expressly agreed between the Supplier and the Buyer that associated documentation to the Supply for use and/or maintenance shall form an integral part of the supply. Supplies deliveries shall consequently be incomplete unless such documentation is included.
- 7.4 Early and partial deliveries are not allowed unless previously agreed in writing by the Buyer.

8. Counterfeit parts prevention

Supplier agrees and shall ensure that Counterfeit parts is not delivered to AERO GEARBOX INTERNATIONAL.

Supplier shall only purchase products to be delivered to AERO GEARBOX INTERNATIONAL directly from the Original Component Manufacturer (OCM)/Original Equipment Manufacturer (OEM), or through an OCM/OEM authorized distributor chain. Parts shall not be acquired from independent distributors or brokers unless approved in advance in writing by AERO GEARBOX INTERNATIONAL, and unless accompanied by complete, accurate, and traceable documentation back to the OCM/OEM.

Supplier shall immediately notify AERO GEARBOX INTERNATIONAL with the pertinent facts if supplier becomes aware or suspects that it has furnished counterfeit part. When requested by AERO GEARBOX INTERNATIONAL, supplier shall provide OCM/OEM documentation that authenticates traceability of the affected items to the applicable OCM/OEM.

Supplier must ensure that each delivery documentation / certificate of conformity include statement regarding to meeting of requirements related to counterfeit prevention program.

9. Final acceptance

- 9.1 Final acceptance of any part of a Supply shall be given once the Buyer has checked that said part complies with the Specifications and other contract documents.
- 9.2 Final acceptance of any part of a Supply with or without reservation(s) and refusal of final acceptance shall be evidenced in a certificate that is dated and signed by both parties (hereafter the "**Final Acceptance Certificate**").
- 9.3 In the event a Supply does not comply with the Specifications or other contract documents, the Buyer may:
- (A) accept it as is, in return for a reduction in price;
 - (B) accept it after corrective action has been undertaken at the Supplier's expense by the Supplier, the Buyer or a third party appointed by the Buyer;
 - (C) reject the Supply and make it available for the Supplier to collect at its own risk within five (5) calendar days of dispatch of notification by the Buyer;
 - (D) reject the Supply and return it to the Supplier at the latter's own expenses and risk within five (5) calendar days of dispatch of notification by the Buyer.
- 9.4 Non-conforming Supplies returned to the Supplier shall be deemed not delivered and shall give rise to the liquidated damages set out in Clause 9.
- 9.5 Final Acceptance by the Buyer shall not release the Supplier from its warranty obligations or from its liability for faults and non-conformities not detected during Final Acceptance.

10. Liquidated damages

- 10.1 Time is of the essence with respect to Supply delivery deadlines and/or execution periods as defined in the Purchase Order.
- 10.2 Without any prior notification, in the event of delay in delivering a Supply that is not attributable to a case of *force majeure* or to the Buyer, the Supplier shall be liable to pay liquidated damages for delay at a rate of 0.5% of the Purchase Order value per calendar day of delay and up to 10% of said Purchase Order amount. In the event of unauthorised partial deliveries, the effective date of delivery shall be the date of the final delivery. Liquidated damages for delay shall not release the Supplier from its obligations (such as delivery) under the Purchase Order.
- 10.3 The Buyer doesn't waive its right to terminate the Purchase Order or to claim for compensation for the damage actually suffered by the Buyer. The Buyer may:
- (A) seek compensation from the Supplier for the damage and loss it has actually suffered; and
 - (B) at any time unilaterally utilise the right terminate all or any part of the Purchase Order for breach of contract by the Supplier (without prejudice to any compensation it may claim); the length of the delay shall then be considered as a breach of contract by the Supplier.

11. Transfer of Risk and Title

- 11.1 Notwithstanding inspections or final acceptance at the Supplier's premises, transfer of risk shall occur at delivery of the Supplies to the Buyer at its own premises or at any other place specified in the Purchase Order in accordance with the applicable 2010 Incoterms. If final acceptance is to take place after delivery of the Supplies, the Supplier shall remain liable for all risk inherent in the Supply until the Buyer has issued a Final Acceptance Certificate with or without reservations.
- 11.2 Unless specified in the Purchase Order, transfer of title to the Supplies shall take place upon delivery to the Buyer premises or to any other place as defined by the Buyer.

12. Amendments

The Buyer may amend the Purchase Order at any time during its fulfilment. The Supplier shall immediately provide the Buyer with a detailed price for the proposed amendment and information of its impact on terms and conditions of the Purchase Order. An amendment to the Purchase Order shall be issued by the Buyer and signed by both Parties. This amendment shall constitute a contract document that takes precedence over the contract documents listed in Clause 2.

13. Inspection of Purchase Order Fulfilment

The Buyer may itself or through a representative of its choice inspect all or any part of the Supplies and their progress at the premises of the Supplier or its subcontractors (so long as sub-contracting has been expressly authorised by the Buyer). The Supplier shall therefore allow the Buyer and/or its representative's free access to its premises and to the information they need to carry out such inspections. The Supplier shall give the Buyer's clients the same inspection rights. The Supplier shall ensure its sub-contractors provide the same terms of access. Such inspection shall in no event withdraw the Supplier's liability and/or warranty.

14. Invoicing

14.1 Invoices shall be issued in the name of the Buyer and shall be sent to agi.accounts.payable@aerogearboxinternational.com or in case of paper invoices to **Aero Gearbox International SAS c/o Safran Finance Services, 55 Boulevard du Général de Gaulle TSA 80001, 92240 Malakoff, France** (unless otherwise advised by the Buyer in writing). Invoices to AGIP shall be issued in the name of the Buyer and shall be sent to finansepl@aerogearboxinternational.com or in case of paper invoices to **Aero Gearbox International Poland, ul. Przemysłowa 3, 39-100 Ropczyce**.

14.2 Invoices must specify the Purchase Order reference.

14.3 Invoices shall each relate to one single Purchase Order and name the Supplies invoiced, their unit prices and quantities delivered.

15. Price and Terms of Payment

15.1 Unless otherwise specified in the Purchase Order:

- (A) prices stated in Purchase Orders shall be fixed;
- (B) payments shall be made by bank transfer, 45 days after the invoice date, subject to the invoice being authorised for payment.

15.2 The Buyer may automatically deduct from all amounts owed to the Supplier any debit notes issued for offset against such amounts.

15.3 Interest on arrears shall be charged on late payments at three (3) times the legal rate of interest.

15.4 The Buyer shall suspend payment on any invoice that does not conform to applicable law and/or this clause.

15.5 Upon three (3) weeks' notice, the Buyer will be entitled to withhold payment of, or part pay, any invoice should there be a dispute over the quantity or quality of Supplies delivered, or invoiced price, and will not be subject to Clause 12.3. The Supplier may challenge any notice within the three (3) weeks or must issue a debt note.

16. Sub-Contracting and Assignment

The Supplier shall not assign, transfer and/or sub-contract all or any part of the rights and/or obligations arising from the Purchase Order without the prior written agreement of the Buyer. Notwithstanding the Buyer approval for subcontracting, the Supplier shall remain liable to the Buyer for fulfilment of all obligations under any Purchase Order and shall ensure its sub-contractors are bound by the same obligations.

17. Tools

- 17.1 Tools manufactured specifically for the purposes of the execution of the Purchase Order shall become the exclusive property of the Buyer as they are produced and shall be used by the Supplier exclusively in order to perform Purchase Orders placed by the Buyer. Such transfer of property is included into the price paid by the Buyer.
- 17.2 Tools left in the safekeeping of the Supplier shall be marked with an the Buyer ownership plate giving the date on which they were put into service. Such Tools shall be returned in good working order immediately upon receipt of a written request from the Buyer.
- 17.3 The Supplier shall maintain and carry out routine repairs on Tools at its own expense.
- 17.4 The Supplier shall insure and protect Tools at its own risk.
- 17.5 In the event of loss or damage to the tools, the Supplier shall repair them at its own expense and as quickly as possible, or if they are considered beyond repair shall indemnify the Buyer in the amount of their replacement value.

18. Health and Safety and Environmental Protection

18.1. Compliance with the Labour and Environment Code

The Supplier shall comply with health, safety and environmental protection laws, regulations and standards and in particular with fire and health regulations in the place where the Supply is produced.

18.2. Visits to and work on the Buyer sites

The Supplier shall appoint a manager for all visits and work on the Buyer sites. The Supplier' manager shall ensure compliance with the Buyer internal regulation and the applicable prevention plans (if any).

18.3. Supply and use of chemical products (including in equipment manufacturer)

The introduction and use of chemical or dangerous products to produce Supplies must be reported to the Buyer, whatever the quantity in which they are introduced or used to produce supplies. This shall apply in particular to substances included in articles or used to provide services (as "article" is defined in the EU regulation 1907/2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of chemicals, hereafter "REACH"). The Supplier shall therefore provide the Buyer with a document specifying the quantities (in percentage terms) of substances covered by REACH that are contained in Equipment.

Moreover, in order to be authorised to introduce or use chemical or dangerous products, the Supplier shall give the Buyer the current copy in language of the country of Delivery of the safety data sheet (SDS) with attachments if required. The Supplier shall send the Buyer SDS updates within three (3) months of their publication.

The Supplier shall comply and ensure compliance with the REACH obligations, in particular the identification, registration and, if appropriate, request for authorisation for substances as such and/or of substances contained in preparations and/or articles in Supplies. the Supplier shall

use all due diligence to keep the Buyer informed about (i) supplied products that fall and/or might fall within the scope of REACH, and (ii) if appropriate, their relevant registration numbers, along with all limitations on and recommendations concerning the safe use of such products. The Supplier shall ensure SDSs include REACH requirements and the use(s) of supplies covered by Purchase Orders. The Supplier shall ensure these are updated at least every three (3) years.

19. Contract warranty

19.1. Conformity

Without prejudice to statutory warranties and unless otherwise specified in the Purchase Order, the Supplier warrants that Supplies comply with contract documents and the specifications and that they are without defect and hidden defect for 24 months as of delivery or final acceptance (whichever is the later).

If the Buyer discovers defects/malfunctions in a Supply, the Supplier shall at its own expense:

- (A) rectify, repair or replace all or part of the Supply (unless it is a Service); or
- (B) correct the service

to ensure that the Supply is fit for its purpose and complies with the Purchase Order requirements/ specifications.

For the purposes of this clause, expenses shall include all expense and loss incurred by the Buyer and its clients as a result of a Supply nonconformity (including e.g. labour, packing, penalties or liquidated damages imposed by the client, transport, additional studies). Should the Supplier fails to repair/rectify/correct/replace the noncompliant Supply within two (2) weeks of discovery by the Buyer of the fault/malfunction, the Buyer may itself, or through a third party of its choice, take action in place of the Supplier and at the latter's expense.

Supplies that are replaced/rectified/repared/corrected under this warranty shall themselves be covered by the same warranty and be subject to the above mentioned conditions until the later of:

- (A) end of the initial warranty period; or
- (B) 12 months after the replacement/rectification/repair date.

19.2. Spare Parts

The Supplier undertakes to supply all spare parts needed to ensure the proper operation of Supplies within ten (10) years from date of last Supply delivery and shall take all necessary action to ensure this obligation is fulfilled.

20. Intellectual Property Rights

20.1 As consideration for the price specified in the Purchase Order, studies (both the final document and its components, e.g. plans, diagrams, models, prototypes) and the results obtained by the Supplier when fulfilling Purchase Orders shall be the sole and exclusive property of the Buyer. The Supplier hereby warrants that it hold all rights to assign such rights to the Buyer.

20.2 The Supplier shall therefore not use/operate (or allow use/operation by any third party of) such results/studies and their components for any purpose other than Purchase Order fulfilment. Where software is provided under a Purchase Order, final acceptance of the software shall constitute *de facto* assignment by the Supplier to the Buyer of said exclusive rights of use/modify/operation/sale of such software at no additional cost to the Buyer.

- 20.3 For each software produced by the Supplier in accordance with the Specifications, the Supplier shall provide the Buyer with all necessary components to modify and generate said software, including but not limited to source codes, compiled versions and executable files, object libraries if any, parameters and/or configuration data which are necessary to compile, test or execute, test script files and data, the design, test and execution environment used by the Supplier, and all associated documentation.
- 20.4 The Supplier shall hold the Buyer harmless against any and all intellectual property right actions and recourses by third parties related to any Supply with respect to the above actions and notwithstanding any other liquidated damages, the Supplier shall indemnify to the Buyer all costs (including legal fees) of such procedures and all its damage.

21 Supplier management of AERO GEARBOX INTERNATIONAL records

Supplier records shall be correctly indexed, legible and stored in a manner permitting easy access, retrieval and protection.

Records shall be maintained in a manner that prevents damage or deterioration during the retention period. Retention period for product data for AERO GEARBOX INTERNATIONAL products is for:

- Design
- Production
- Maintenance

| Topic (DESIGN) | Example of type documents | Period | Documents to be sent to AGI at the end of the business relationship |
|---|---|----------|---|
| AGI requirements | SCM2000-I01-A-Wymagania dla Dostawców | | No |
| Monitoring of management systems | Audit or verification reports | 10 years | No |
| | Provider's subcontractors monitoring reports | | |
| | Documents relating to non-conformities of systems (Quality, etc.) and appropriate corrective actions and required inspections | | |
| | Action plans and event reports | | |
| Design and development | Definition (Files (DD), Specific Technical Definitions, Type Definitions) | 50 years | Yes |
| | Definition Justification Files (DJD) relating to Design and Development + Records | | |
| Counterfeit parts | Training records (awareness and prevention of counterfeit parts) | 50 years | No |
| Product conformity | Inspections and testing documents (conformity evidence with the product acceptance criteria), Records | 50 years | Yes |
| | PPAP, Manufacturing and Inspection Files (DFC), Approved Technical Data | | |
| | Certificates of Compliance for purchased products and services, declarations of conformity | | |
| | Product unique identification records | | |
| Measurement and testing means | Records (validity of measurement results) | 10 years | Yes |
| Product deviations | Concessions | 50 years | Yes |
| Special processes | Technical reference documents, qualification certificates, audit reports and periodic inspection reports | 50 years | Yes |
| | Quality alert notifications | | |
| | Analysis results and handling evidence for deviations and corrective actions, including PRI Nadcap data | | |
| | Reports of the verification/calibration of equipment | | |
| | Results of tests and measurements performed on the facility | | |
| | Results of checks and tests performed on basic or compound ingredients/materials | | |
| | Results of analysis by the Provider on the impact on AGI's manufactured parts (delivered or not) | | |
| | Operator skills matrices | | |
| Raw data of laboratory tests | 5 years | | |

| Topic (PRODUCTION) | Example of type documents | Period | Documents to be sent to AGI at the end of the business relationship |
|---|---|----------|---|
| Orders | Customer purchase orders and all amendment to the order | 15 years | No |
| AGI requirements | SCM2000-I01-A-Wymagania dla Dostawców | 10 years | No |
| Monitoring of management systems | Audit or verification reports | 10 years | No |
| | Provider's subcontractors monitoring reports | | |
| | Documents relating to non-conformities of systems (Quality, etc.) and appropriate corrective actions and required inspections | | |
| | Action plans and event reports | | |
| Staff | Training files and documentation relating to staff qualification | 50 years | Yes |
| | Lists of qualified staff with the corresponding scope of intervention | 50 years | |
| Counterfeit parts | Training records (awareness and prevention of counterfeit parts) | 50 years | No |
| Product conformity | Inspections and testing documents (conformity evidence with the product acceptance criteria), Records | 50 years | Yes |
| | PPAP, Manufacturing and Inspection Files (DFC), Approved Technical Data | | |
| | Certificates of Compliance for purchased products and services, declarations of conformity | | |
| | Product unique identification records | | |
| Measurement and testing means | Records relating to the validity of measurement results | 10 years | Yes |
| | Calibration records | | No |
| Product deviations | Concessions | 50 years | Yes |
| | Reports on failures, malfunctions and defects | | |
| | Documents relating to product non-conformities | | |
| Special processes | Technical reference documents, qualification certificates, audit reports and periodic inspection reports | 50 years | Yes |
| | Quality alert notifications | | |
| | Analysis results and handling evidence for deviations and corrective actions, including PRI Nadcap data | | |
| | Reports of the verification/calibration of equipment | | |
| | Results of tests and measurements performed on the facility | | |
| | Results of checks and tests performed on basic or compound ingredients/materials | | |
| | Results of analysis by the Provider on the impact on AGI's manufactured parts (delivered or not) | | |
| | Operator skills matrices | | |
| Raw data of laboratory tests | 5 years | | |

| Topic (MAINTENANCE) | Example of type documents | Period | Documents to be sent to AGI at the end of the business relationship |
|--|---|----------|---|
| Orders | Customer purchase orders and all amendment to the order | 15 years | No |
| AGI requirements | SCM2000-I01-A-Wymagania dla Dostawców | | |
| Monitoring of management systems | Audit or verification reports | 10 years | No |
| | Provider's subcontractors monitoring reports | | |
| | Documents relating to non-conformities of systems (Quality, etc.) and appropriate corrective actions and required inspections | | |
| | Action plans and event reports | | |
| Staff | Lists of qualified staff with the corresponding scope of intervention | 50 years | Yes |
| Counterfeit parts | Training records (awareness and prevention of counterfeit parts) | 50 years | No |
| Product conformity | Inspections and testing documents (conformity evidence with the product acceptance criteria), Records | 15 years | Yes |
| | Certificates of Compliance for purchased products and services, declarations of conformity | 50 years | |
| | Product unique identification records | | |
| Measurement and testing means | Calibration records | 15 years | No |
| | Records relating to inspection, measuring and test equipment | | |
| | Records (validity of measurement results) | 10 years | Yes |
| Maintenance, Servicing and Repair | All approved technical data | 15 years | Yes |
| | Component Maintenance Manuals | | |
| | Work orders and lists of the parts replaced | | |
| | Maintenance Quality Plans and detail of maintenance work carried out | | |
| | Repair/modification solutions approved | | |
| Product deviations | Concessions | 50 years | Yes |
| | Documents relating to product non-conformities | 15 years | |
| Special processes | Technical reference documents, qualification certificates, audit reports and periodic inspection reports | 50 years | Yes |

For other records not listed in the tables, the retention period is at least seven years or as defined in the contract or purchase order. Suppliers must have a documented system for managing and storing records in accordance with the internal quality management system as well as any contractual flow requirements of the customer.

The supplier must obtain written consent from AERO GEARBOX INTERNATIONAL before deleting any records related to the activities performed, the delivery of the product.

22 Right of entry

AERO GEARBOX INTERNATIONAL reserve the right of access for their Customers and statutory/ regulatory authorities to applicable Suppliers areas and facilities as well as for entire level of the suppliers supply chain to validate and check any documented information related to activities performed for AERO GEARBOX INTERNATIONAL

23. Confidentiality and Publicity

23.1 All information of whatever kind (technical, commercial etc.) and in whatever format (written, visual, verbal, etc.) that is given to the Supplier (including Supplies and Purchase Orders) or to which it obtains access in connection with an Purchase Order shall be treated by the Supplier as strictly confidential and shall be used solely to fulfil Purchase Orders.

23.2 Unless previously agreed in writing by the Buyer, the Supplier shall not disclose that it works with the Buyer to any third party or disclose all or any part of the Supplies produced using documents or technical Specifications owned by the Buyer. This duty of confidentiality shall apply until the following first event occurs: (i) the confidential information comes into the public domain; or (ii) 15 years after the last delivery - whichever is later.

24. Liability and Insurance

24.1 The Supplier shall indemnify third parties for all their damage and losses for which it is liable.

24.2 The Supplier shall be liable for all damage and losses incurred by the Buyer and its clients and that can be directly or indirectly attributed to the Supplier or to its suppliers or sub-contractors.

24.3 The Supplier shall take out and maintain insurance policies in sufficient amounts to cover all the risks associated with or arising from Purchase Order fulfilment. The Supplier shall also take out adequate civil liability insurance. Before signing any Purchase Order and thereafter whenever requested, the Supplier shall provide the Buyer with copies of its insurance policies and/or insurance certificates and shall at its own expense obtain from its insurers any supplementary insurance the Buyer considers reasonably necessary to cover Purchase Order risks.

24.4 Production of insurances policies does not discharge the Supplier of any of its liability under the Purchase Order that would not be covered by Supplier's insurers.

25. Force Majeure

The Supplier shall, within five (5) calendar days of its occurrence, inform the Buyer by registered mail of any *force majeure* event that prevents it from fulfilling its obligations under a Purchase Order for the purposes of this clause, *force majeure* events must meet all the following conditions:

- (A) it must be irresistible and unpredictable, i.e. totally beyond the Supplier's control;
- (B) the Supplier can't avoid the impact or mitigate the consequences;
- (C) as a result of the events, the Supplier is unable to make delivery at the specified date.

26. Export Controls

Information and/or parts of any Supply delivered under an Purchase Order may be subject to export control laws. The Supplier undertakes to comply with all such laws. the Supplier warrants that it will not export or transfer to the Buyer by any means - including telephone, email or any other means - any information and/or part of any Supply unless the Supplier already complies with export control legislation, codes of conduct, export licenses, notices and instructions.

27. Compliance

The Supplier shall remain fully compliant with its national laws regarding the conditions of work and employment.

28. Ethics

In accordance with its ethical commitments and policies, the Buyer wishes to work with suppliers that comply with the law on ethics, corruption, competition and gifts and hospitality. the Supplier acknowledges that it has read the principles and fundamental rights of the United Nations and the International Labour Organisation. The Supplier undertakes to apply them to itself and to its purchases. The Buyer may, at its own expense, engage a competent, independent, authorised body that is bound by a duty of confidentiality to inspect the working conditions applying at the premises of the Supplier, its sub-contractors and suppliers to ensure they do not violate said policies, rights or the Supplier Code of Conduct. In the event of breach of this obligation, the Buyer may terminate the Purchase Orders for fault, without compensation for the Supplier and without prejudice to any proceedings the Buyer may decide to bring against the Supplier.

29. Termination

29.1 The Buyer may terminate a Purchase Order and/or the GTCP unilaterally and of right without any compensation whatsoever to the Supplier:

- (A) in case of non-fulfilment by the Supplier of any of its obligations contained in the Purchase Order within two (2) weeks from written notification; or
- (B) with immediate effect if:
 - (i) the Supplier is wound up voluntarily or compulsorily unless there are public policy requirements to the contrary; or
 - (ii) the effects of *force majeure* continue for more than six (6) weeks; or
 - (iii) contract deadlines are exceeded (e.g. the ceiling of liquidated damages for delayed delivery); or (iv) the Supplier is in breach of Clauses 15, 17, 18 and 23.

29.2 In case of termination, no renewal or suspension of the Buyer 's contract with its customer and without the Supplier being in breach of its obligation, the Buyer may, as it's right and at any time, terminate all or any

part of an Purchase Order by giving a one (1) month notice by registered mail. In this event the Supplier may, upon written evidence, receive payment for all completed parts of the supply and for all expense it has irrevocably incurred for the Purchase Order at the termination date (taking account of the schedule agreed by the parties and the deposits and advances already paid by the Buyer).

30. Applicable law and Disputes

- 30.1 Purchase Orders issued by the Buyer to the Supplier shall be governed by French law.
- 30.2 The Vienna Convention of 11 April 1980 on the international sale of goods shall not apply.
- 30.3 Disputes as to the validity, interpretation or execution of a Purchase Order or the GTCP that cannot be settled amicably shall be brought to the commercial court of Paris, including in the event of emergency or of more than one defendant.

31. Miscellaneous

Failure by either party to enforce or exercise any of its rights under the present GTCP or the Purchase Order shall not be construed as waiver of said rights. Should any provision of the GTCP be invalid, the remaining provisions shall retain their full effect and the parties shall then use their best efforts to adopt a new provision to replace the provision concerned.

OGÓLNE WARUNKI ZAKUPU

STRONY UZGADNIAJĄ, co następuje:

Niniejsze Ogólne warunki zakupu („OWZ”) mają zastosowanie do wszystkich Dostaw realizowanych na rzecz Kupującego, chyba że Strony postanowią inaczej.

1. Definicje

W niniejszych OWZ poniższe terminy mają następujące znaczenia:

| | |
|-------------------|--|
| „Kupujący” | oznacza podmiot prawny, który wystawia Zamówienia dla Dostawcy. |
| „Sprzęt” | oznacza towary i materiały bądź prototypy podzespołów lub wytworzonych produktów, które wchodzi w skład Dostawy i mają zostać dostarczone przez Dostawcę Kupującemu. |
| „Odbiór końcowy” | oznacza procedurę opisaną w pkt. 6, która przewiduje odbiór przez Kupującego Dostawy zgodnie z odpowiednim Zamówieniem. |
| „Strony” | oznaczają Kupującego i Dostawcę; a „Strona” oznacza któregokolwiek z nich. |
| „Zamówienie” | oznacza dokument papierowy lub elektroniczny, na podstawie którego Kupujący zamawia u Dostawcy Dostawę. Zamówienia muszą wskazywać m.in. nazwę i kod przedmiotu, cenę dostawy, datę i miejsce dostawy, ilości, numer specyfikacji, dane identyfikacyjne Kupującego oraz, w stosownych przypadkach, numer umowy. Dostawca i Kupujący postanawiają, że Zamówienia wysłane pocztą elektroniczną są wiążące, a każda ze Stron może zachować jako dowód wiadomości e-mail i potwierdzenie ich otrzymania. |
| „Usługa(i)” | oznacza(ją) usługi intelektualne oraz inne usługi (np. badania, instalację, serwis na miejscu) stanowiące część Dostawy. |
| „Specyfikacja” | oznacza każdy dokument wskazujący wymagania techniczne, które Dostawca lub Dostawa musi spełnić oraz potrzeby Kupującego (np. specyfikacje techniczne, normy, wymagania jakościowe, obowiązujące przepisy prawa, rysunki zatwierdzone przez Kupującego). |
| „Dostawca” | oznacza podmiot prawny przyjmujący Zamówienie. |
| „Dostawa(y)” | oznacza cały Sprzęt i/lub oprogramowanie/programy/kody i/lub Usługi i/lub Narzędzia, łącznie z towarzyszącą dokumentacją, objęte zakresem Zamówienia. |
| „Narzędzia” | oznacza narzędzie(a) potrzebne do produkcji i/lub testowania Sprzętu. Będą one obejmować zarówno narzędzia przekazane Dostawcy przez Kupującego, jak i narzędzia opracowane przez Dostawcę specjalnie na potrzeby Sprzętu w ramach Zamówienia. |
| „Podróbki części” | części, które zostały uznane za kopię, imitację lub substytut, które zostały przedstawione, określone lub oznaczone jako oryginalne i/lub które zostały zmodyfikowane przez podmiot nieuprawniony z zamiarem wprowadzenia w błąd, oszukania lub wyłudzenia. |

2. Postanowienia ogólne

W przypadku wystąpienia rozbieżności obowiązuje następująca hierarchia dokumentów (od najwyższego do najniższego priorytetu):

1. Umowa (np. zamówienie, umowa długoterminowa – LTA)
2. Rysunek wskazany w zamówieniu
3. Specyfikacje klienta dla sektora lotniczego i kosmicznego wskazane na rysunku
4. Specyfikacje branżowe wskazane na rysunku
5. Instrukcje AGI SCM
6. Ogólne Warunki Zakupu (OWZ)

Przyjmuje się, że Państwa organizacja, jako Dostawca działający na rzecz AERO GEARBOX INTERNATIONAL, akceptując nasze zamówienia, zobowiązuje się spełnić następujące warunki / wymagania normy AS9100 zawsze, gdy AERO GEARBOX INTERNATIONAL tego wymaga.

Materiały i usługi wykonywane przez Dostawcę na potrzeby niniejszego zamówienia muszą być objęte udokumentowanym systemem zarządzania jakością zgodnym z normą ISO 9001 lub AS9100, w zależności od przypadku.

Dostawca prześle wszystkie stosowne wymagania dotyczące Zamówienia do łańcucha dostaw.

3. Przyjęcie Zamówienia

- 3.1 Przyjęcie Zamówienia przez Dostawcę jest równoznaczne z akceptacją OWZ, które stanowią integralną część Zamówienia i regulują stosunek umowny pomiędzy Dostawcą a Kupującym, z zastrzeżeniem szczególnych warunków Zamówienia. Na mocy wzajemnego porozumienia między Stronami ogólne warunki sprzedaży Dostawcy zostają uchylone i w związku z tym nie mogą być egzekwowane wobec Kupującego, bez względu na jakiegokolwiek postanowienia stanowiące inaczej.
- 3.2 Zamówienia, w tym wszystkie ich postanowienia, uznaje się za w pełni zaakceptowane przez Dostawcę, gdy potwierdzenie odbioru Zamówienia zakupu podpisane przez Dostawcę zostanie otrzymane w ciągu dwóch (2) tygodni od daty Zamówienia zakupu.
- 3.3 Żadne zmiany w Zamówieniu lub OWZ, których wprowadzenia wymaga Dostawca, nie zostaną uznane za zaakceptowane, o ile Kupujący nie wyrazi na nie uprzednio zgody na piśmie. Dostawca jest zobowiązany realizować zamówione Dostawy zgodnie ze Specyfikacjami, obowiązującymi przepisami prawa, regulacjami i normami.

4. Zgodność

Dostawca jest zobowiązany do przestrzegania wszystkich obowiązujących wymagań określonych w Umowie w tym instrukcji SCM, Zamówienia Zakupu, rysunków i specyfikacji.

4.1 Informacje

Dostawca jest zobowiązany do przekazywania wszystkich obowiązujących wymagań swoim poddostawcom oraz zapewnienia i weryfikacji ich zgodności.

4.2 Zarządzanie zmianami

Dostawca jest zobowiązany do powiadomienia Nabywcy o wszelkich proponowanych zmianach dotyczących produktu, procesu, materiałów lub łańcucha dostaw. Żadna taka zmiana nie może zostać wdrożona bez uprzedniej pisemnej zgody.

4.3 Kontrola odchyleń

Dostawca nie może odstępować od obowiązujących wymagań bez uprzedniej pisemnej zgody Nabywcy.

Dostawca pozostaje odpowiedzialny za zgodność produktu

5. Pakowanie

5.1 Dostawca odpowiada za pakowanie i musi zagwarantować, że opakowanie będzie się nadawać do użytego środka transportu i transportowanej Dostawy, zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami branżowymi. Opakowanie powinno zawsze zapobiegać uszkodzeniu Dostawy podczas transportu, przenoszenia, załadunku i/lub rozładunku oraz przechowywania w miejscu przeznaczenia. O ile niniejsze Warunki nie przewidują inaczej, opakowania nie podlegają zwrotowi, a wszelkie zwracane opakowania będą zwracane na koszt Dostawcy.

5.2 Każda Dostawa powinna zawierać oryginalny dowód dostawy, certyfikaty zgodności i raporty z kontroli.

6.FRAGMENTY PRZEDMIOTÓW OBCYCH (FOD)

Dostawcy biorący udział w produkcji i obsłudze materiałowej produktów AERO GEARBOX INTERNATIONAL mają obowiązek wdrożyć program dotyczący fragmentów przedmiotów obcych (FOD), który obejmuje co najmniej następujące elementy: Świadomość/szkolenie w zakresie fragmentów przedmiotów obcych, ochrona części/obsługa materiałów, ogólne utrzymanie porządku oraz raportowanie i badanie pod kątem obecności fragmentów przedmiotów obcych. Należy to wyraźnie zaznaczyć w dokumentacji procesu Dostawcy i dokumentacji szkoleniowej

7. Dostawy

7.1 Dostawy będą realizowane na warunkach DDP Incoterms 2020 do miejsca wskazanego w Zamówieniu, chyba że w Zamówieniu określono inaczej.

6.1 Kupujący odmówi przyjęcia Dostaw uszkodzonych podczas transportu, a Dostawca zrealizuje wówczas nowe Dostawy, bez uszczerbku dla wszelkich praw Kupującego do uzyskania odszkodowania z tytułu dodatkowych szkód. Dostawy będą realizowane na adres dostawy i zgodnie z harmonogramem dostaw podanym w Zamówieniu.

6.2 Dostawca i Kupujący wyraźnie ustalają, że dokumentacja Dostawy dotycząca użytkowania i/lub konserwacji stanowi integralną część Dostawy. Jeśli taka dokumentacja nie zostanie dołączona, Dostawy zostaną uznane za niekompletne.

6.3 O ile Kupujący nie wyraził na to uprzedniej pisemnej zgody, wcześniejsze lub częściowe dostawy nie są dozwolone.

8. Zapobieganie wykorzystaniu podróbek części

Dostawca zobowiązuje się zapewnić, że do AERO GEARBOX INTERNATIONAL nie będą dostarczane podróbki części.

Dostawca może nabywać produkty przeznaczone do dostawy do AERO GEARBOX INTERNATIONAL wyłącznie bezpośrednio od producenta oryginalnych części (OCM)/producenta oryginalnego sprzętu (OEM) lub za pośrednictwem sieci autoryzowanych dystrybutorów OCM/OEM. Nie wolno nabywać części od niezależnych dystrybutorów lub pośredników, chyba że AERO GEARBOX INTERNATIONAL zezwoli na to z wyprzedzeniem na piśmie i dołączona zostanie kompletna, dokładna i identyfikowalna dokumentacja dotycząca OCM/OEM.

Dostawca niezwłocznie zawiadomi AERO GEARBOX INTERNATIONAL o wszelkich istotnych faktach, jeśli dowie się lub podejrzewa, że dostarczył podróbkę części. Na życzenie AERO GEARBOX INTERNATIONAL Dostawca przedstawi dokumentację OCM/OEM, która potwierdza identyfikowalność danych elementów do odpowiedniego OCM/OEM.

Dostawca ma obowiązek dopilnować, aby wszystkie dokumenty dostawy / certyfikaty zgodności zawierały

oświadczenie o spełnieniu wymagań związanych z programem zapobiegania użyciu podróbek.

9. Odbiór końcowy

- 8.1 Odbiór końcowy jakiegokolwiek części Dostawy nastąpi po sprawdzeniu przez Kupującego zgodności tej części ze Specyfikacjami i innymi dokumentami umownymi.
- 8.2 Odbiór końcowy jakiegokolwiek części Dostawy z zastrzeżeniem(-ami) lub bez oraz odmowa dokonania odbioru końcowego zostaną potwierdzone w protokole opatrzonym datą i podpisanym przez obie strony (zwanym dalej „**Protokołem odbioru końcowego**”).
- 8.3 Jeśli Dostawa nie jest zgodna ze Specyfikacjami lub innymi dokumentami umownymi, Kupujący może:
- (A) przyjąć ją w takim stanie, w jakim się znajduje, w zamian za obniżenie ceny;
 - (B) przyjąć ją po przeprowadzeniu działań naprawczych na koszt Dostawcy przez Dostawcę, Kupującego lub osobę trzecią wyznaczoną przez Kupującego;
 - (C) odrzucić Dostawę i udostępnić ją Dostawcy do odbioru na jego własne ryzyko w ciągu pięciu (5) dni kalendarzowych od wysłania powiadomienia przez Kupującego;
 - (D) odrzucić Dostawę i zwrócić ją Dostawcy na własny koszt i ryzyko w ciągu pięciu (5) dni kalendarzowych od wysłania powiadomienia.
- 8.4 Dostawy niespełniające wymogów zwrócone Dostawcy zostaną uznane za niedostarczone i będą podstawą do naliczenia kar umownych określonych w pkt. 9.
- 8.5 Odbiór końcowy dokonany przez Kupującego nie zwalnia Dostawcy ze spoczywających na nim zobowiązań gwarancyjnych ani z odpowiedzialności za wady i niezgodności niewykryte podczas Odbioru końcowego.

10. Kary umowne

- 10.1 Czas ma kluczowe znaczenie z punktu widzenia terminów dostaw i/lub okresów realizacji określonych w Zamówieniu.
- 10.2 W przypadku opóźnienia w dostawie, które nie wynika z działania siły wyższej lub z winy Kupującego, Dostawca jest zobowiązany bez uprzedniego powiadomienia do zapłaty kary umownej z tytułu opóźnienia wynoszącej 0,5% wartości Zamówienia za każdy dzień kalendarzowy opóźnienia i maksymalnie 10% kwoty Zamówienia. W przypadku dostaw częściowych, które nie zostały zatwierdzone, faktyczną datą dostawy jest data dostawy końcowej. Kary umowne z tytułu opóźnienia nie zwalniają Dostawcy z jego zobowiązań (takich jak dostawa) na mocy Zamówienia.
- 10.3 Kupujący nie zrzeka się prawa do odstąpienia od Zamówienia lub żądania odszkodowania z tytułu faktycznie poniesionej szkody. Kupujący może:
- (A) dochodzić od Dostawcy odszkodowania za faktycznie poniesione szkody i straty oraz
 - (B) w dowolnej chwili jednostronnie skorzystać z prawa do rozwiązania całości lub części Zamówienia ze względu na naruszenie umowy przez Dostawcę (z zastrzeżeniem wszelkich roszczeń odszkodowawczych); opóźnienie będzie wówczas traktowane jako naruszenie umowy przez Dostawcę.

11. Przeniesienie ryzyka i tytułu własności

- 10.1 Niezależnie od kontroli lub odbioru końcowego przeprowadzonych w siedzibie Dostawcy, ryzyko zostanie przeniesione z chwilą zrealizowania Dostawy do Kupującego w jego własnej siedzibie lub w innym miejscu określonym w Zamówieniu zgodnie z obowiązującymi warunkami Incoterms 2020. Jeśli odbiór końcowy ma odbyć się po zrealizowaniu Dostawy, Dostawca ponosi wszelkie ryzyko nieodłącznie związane z Dostawą do momentu wystawienia przez Kupującego Świadectwa odbioru końcowego z zastrzeżeniami lub bez zastrzeżeń.
- 10.2 O ile nie wskazano inaczej w Zamówieniu, tytuł prawny do Dostaw zostanie przeniesiony z chwilą dostawy

do siedziby Kupującego lub do innego miejsca wskazanego przez Kupującego.

12. Zmiany

Kupujący może wprowadzić zmiany do Zamówienia w dowolnym momencie jego realizacji. Dostawca ma obowiązek niezwłocznie przedstawić Kupującemu szczegółową cenę zaproponowanej zmiany oraz informację o tym, jaki będzie miała ona wpływ na warunki Zamówienia. Kupujący wystawi zmianę do Zamówienia, a podpiszą ją obie Strony. Zmiana stanowi dokument umowny, który ma charakter nadrzędny w stosunku do dokumentów umownych wymienionych w pkt. 2.

13. Kontrola realizacji Zamówienia

Kupujący może przeprowadzić samodzielnie lub za pośrednictwem wybranego przez siebie przedstawiciela kontrolę całości lub dowolnej części Dostaw i postępów w ich realizacji w siedzibie Dostawcy lub jego podwykonawców (o ile Kupujący udzielił wyraźnej zgody na podwykonawstwo). Dostawca umożliwi zatem Kupującemu i/lub jego przedstawicielowi nieograniczony dostęp do jego pomieszczeń oraz do informacji niezbędnych do przeprowadzenia takich kontroli. Dostawca udzieli klientom Kupującego takich samych praw do kontroli. Dostawca zagwarantuje swoim podwykonawcom takie same warunki dostępu. Taka kontrola w żadnym wypadku nie zwalnia Dostawcy z odpowiedzialności i/lub gwarancji.

14. Fakturowanie

13.1 Faktury będą wystawiane na Kupującego i będą przesyłane na adres agi.accounts.payable@aerogearboxinternational.com lub w przypadku faktur papierowych na adres **Aero Gearbox International SAS, 18 Boulevard Louis Seguin, 92700 Colombes, Francja** (o ile Kupujący nie wskaże inaczej na piśmie). Faktury dla AGIP będą wystawiane na Kupującego i przesyłane na adres financepl@aerogearboxinternational.com lub w przypadku faktur papierowych na adres Aero Gearbox International Poland, ul. Przemysłowa 3, 39-100 Ropczyce.

13.2 Faktury muszą wskazywać numer referencyjny Zamówienia.

13.3 Każda z faktur powinna dotyczyć pojedynczego Zamówienia i wskazywać fakturowane Dostawy, ich ceny jednostkowe i dostarczone ilości.

15. Cena i warunki płatności

14.1 O ile w Zamówieniu nie określono inaczej:

- (A) ceny określone w Zamówieniach będą stałe;
- (B) płatności będą realizowane przelewem bankowym w ciągu 45 dni od daty wystawienia faktury, o ile faktura zostanie zatwierdzona do zapłaty.

14.2 Kupujący ma prawo do automatycznego odliczenia od wszystkich kwot należnych Dostawcy wszelkich not obciążeniowych wystawionych w celu potrącenia z takimi kwotami.

14.3 Za zwłokę w płatnościach naliczane będą odsetki w wysokości trzykrotności (3) ustawowej stopy procentowej.

14.4 Kupujący wstrzyma płatność z tytułu każdej faktury, która nie jest zgodna z obowiązującym prawem i/lub niniejszym punktem.

14.5 Kupujący będzie uprawniony do wstrzymania płatności lub częściowej zapłaty każdej faktury za powiadomieniem z trzytygodniowym (3) wyprzedzeniem w przypadku sporu dotyczącego ilości lub jakości dostarczonych Dostaw lub zafakturowanej ceny i nie będzie go wówczas obowiązywać punkt 12.3. Dostawca

ma prawo zakwestionować każde zawiadomienie w ciągu trzech (3) tygodni; w przeciwnym razie ma obowiązek wystawić notę obciążeniową.

16. Podwykonawstwo i cesja

Dostawca nie dokona cesji, przeniesienia ani nie podzleci wykonania całości lub części praw lub obowiązków powstałych w związku z Zamówieniem bez uprzedniej pisemnej zgody Kupującego. Bez względu na zgodę Kupującego na podwykonawstwo, Dostawca pozostanie odpowiedzialny wobec Kupującego za wypełnienie wszystkich zobowiązań z tytułu jakiegokolwiek Zamówienia i zadba o to, aby jego podwykonawcy byli związani takimi samymi zobowiązaniami.

17. Narzędzia

- 16.1 Narzędzia wyprodukowane specjalnie na potrzeby realizacji Zamówienia stają się wyłączną własnością Kupującego z chwilą ich wyprodukowania i będą wykorzystywane przez Dostawcę jedynie w celu realizacji Zamówień złożonych przez Kupującego. Takie przeniesienie prawa własności jest uwzględnione w cenie zapłaconej przez Kupującego.
- 16.2 Narzędzia przekazane Dostawcy na przechowanie będą oznaczone tabliczką identyfikacyjną Kupującego z datą oddania do użytku. Zwrot takich Narzędzi w dobrym stanie technicznym nastąpi niezwłocznie po otrzymaniu pisemnego żądania od Kupującego.
- 16.3 Dostawca zobowiązany jest do konserwacji i przeprowadzania rutynowych napraw Narzędzi na własny koszt.
- 16.4 Dostawca ubezpiecza i chroni Narzędzia na własne ryzyko.
- 16.5 Jeśli dojdzie do utraty lub uszkodzenia Narzędzi, Dostawca naprawi je na własny koszt i możliwie jak najszybciej lub, jeśli Narzędzia zostaną uznane za nienadające się do naprawy, wypłaci Kupującemu odszkodowanie w wysokości ich wartości odtworzeniowej.

17. Bezpieczeństwo i higiena pracy oraz ochrona środowiska

17.1. Zgodność z przepisami Kodeksu pracy i zasadami ochrony środowiska

Dostawca jest zobowiązany do przestrzegania przepisów, regulacji i norm w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony środowiska, a w szczególności przepisów w zakresie ochrony przeciwpożarowej i ochrony zdrowia w miejscu realizacji Dostawy.

17.2. Wizyty i praca w zakładach Kupującego

Dostawca wyznaczy kierownika odpowiedzialnego za wszystkie wizyty i prace w zakładach Kupującego. Kierownik Dostawcy zobowiązany jest dbać o przestrzeganie wewnętrznych regulacji Kupującego oraz obowiązujących planów zapobiegania (jeśli takie obowiązują).

17.3. Dostarczanie i stosowanie produktów chemicznych (w tym u producenta sprzętu)

Wprowadzanie i stosowanie produktów chemicznych lub produktów niebezpiecznych do realizacji Dostaw należy zgłaszać Kupującemu, niezależnie od ilości, w jakiej są one wprowadzane lub stosowane do realizacji Dostaw. Ma to zastosowanie w szczególności do substancji zawartych w wyrobach lub stosowanych do celów świadczenia usług (zgodnie z definicją „wyrobu” zawartą w rozporządzeniu UE nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) W związku z tym Dostawca przekaże Kupującemu dokument wskazujący ilości (w ujęciu procentowym) substancji podlegających rozporządzeniu REACH obecne w Sprzęcie.

Dodatkowo, aby uzyskać zezwolenie na wprowadzenie lub stosowanie produktów chemicznych lub

produktów niebezpiecznych, Dostawca ma obowiązek przekazać Kupującemu aktualną wersję karty charakterystyki substancji niebezpiecznej sporządzoną w języku kraju Dostawy wraz z załącznikami, jeśli są one wymagane. Dostawca będzie przysyłać Kupującemu aktualizacje karty charakterystyki substancji niebezpiecznej w ciągu trzech (3) miesięcy od ich publikacji.

Dostawca będzie przestrzegać i dbać o przestrzeganie obowiązków określonych w rozporządzeniu REACH, w szczególności w zakresie identyfikacji, rejestracji i, w stosownych przypadkach, wniosków o udzielenie zezwolenia na stosowanie substancji jako takich i/lub substancji zawartych w preparatach i/lub wyrobach w Dostawach. Dostawca dochowa należytej staranności, aby informować Kupującego o (i) dostarczanych produktach, które wchodzi i/lub mogą wchodzić w zakres rozporządzenia REACH, oraz (ii) w stosownych przypadkach, o ich właściwych numerach rejestracyjnych, a także o wszelkich ograniczeniach i zaleceniach związanych z bezpiecznym stosowaniem takich produktów. Dostawca dopilnuje, aby karty charakterystyki substancji niebezpiecznych uwzględniały wymogi REACH i zastosowanie(a) dostaw objętych Zamówieniami. Dostawca ma obowiązek aktualizować je co najmniej raz na trzy (3) lata.

18. Gwarancja umowna

18.1. Zgodność

Z zastrzeżeniem gwarancji ustawowych i o ile nie określono inaczej w Zamówieniu, Dostawca gwarantuje, że Dostawy będą spełniać wymogi dokumentacji umownej i specyfikacji oraz że nie będą zawierać wad ukrytych przez okres 24 miesięcy od daty dostawy lub odbioru końcowego (w zależności od tego, która z tych dat jest późniejsza).

Jeżeli Kupujący wykryje wady/usterki w Dostawie, Dostawca na własny koszt:

- (A) skoryguje, naprawi lub wymieni całość lub część Dostawy (chyba że jest to Usługa); lub
- (B) poprawi usługę,

w celu zagwarantowania, że Dostawa nadaje się do zamierzonego celu i jest zgodna z wymaganiami/specyfikacjami Zamówienia.

Dla celów niniejszego punktu wydatki obejmują wszelkie koszty i straty (w tym np. koszty robocizny, pakowania, kar lub kar umownych nałożonych przez klienta, transportu, dodatkowych badań) poniesione przez Kupującego i jego klientów w wyniku niezgodności Dostawy. W przypadku braku naprawy/usunięcia/korekty/wymiany niezgodnej Dostawy przez Dostawcę w ciągu dwóch (2) tygodni od wykrycia przez Kupującego usterki/wadliwego działania Kupujący może samodzielnie lub poprzez wybraną przez siebie osobę trzecią podjąć działania w zastępstwie Dostawcy i na jego koszt.

Materiały eksploatacyjne, które zostały wymienione/naprawione/skorygowane w ramach niniejszej gwarancji, podlegają tej samej gwarancji i wyżej wymienionym warunkom do:

- (A) końca pierwotnego okresu obowiązywania gwarancji lub
- (B) do upływu 12 miesięcy od daty wymiany/naprawy/skorygowania, w zależności od tego, która z tych dat jest późniejsza.

18.2. Części zamienne

Dostawca zobowiązuje się dostarczyć wszystkie części zamienne konieczne do prawidłowego świadczenia Dostaw w ciągu dziesięciu (10) lat od daty ostatniej Dostawy i podejmie wszelkie niezbędne działania w celu wypełnienia tego zobowiązania.

19. Prawa własności intelektualnej

19.1 Cena określona w Zamówieniu obejmuje opracowania (zarówno dokument końcowy, jak i jego elementy składowe, np. plany, schematy, modele, prototypy) oraz wyniki uzyskane przez Dostawcę w ramach

realizacji Zamówień, które będą stanowić wyłączną własność Kupującego. Dostawca niniejszym oświadcza, że jest w pełni umocowany do przeniesienia takich praw na Kupującego.

- 19.2 Dostawca nie będzie zatem wykorzystywać/opracowywać (ani zezwalać na wykorzystywanie/opracowanie przez jakąkolwiek stronę trzecią) takich wyników/badań i ich elementów do celów innych niż realizacja Zamówienia. W przypadku dostawy oprogramowania w ramach Zamówienia odbiór końcowy oprogramowania stanowi faktyczne przeniesienie przez Dostawcę na Kupującego wyłącznych praw do użytkowania/modyfikacji/obsługi/sprzedaży takiego oprogramowania bez konieczności ponoszenia przez Kupującego dodatkowych kosztów.
- 19.3 Dla każdego oprogramowania wyprodukowanego przez Dostawcę zgodnie ze Specyfikacjami Dostawca przekaze Kupującemu wszelkie elementy wymagane do modyfikacji i wygenerowania tego oprogramowania, w tym m.in. kody źródłowe, kompilacje i pliki wykonywalne, biblioteki obiektów, o ile takie istnieją, parametry i/lub dane konfiguracyjne niezbędne do kompilacji, testowania lub wykonania, pliki i dane skryptów testowych, środowisko projektowe, testowe i wykonawcze stosowane przez Dostawcę oraz wszelką powiązaną dokumentację.
- 19.4 Niezależnie od innych kar umownych Dostawca zwolni Kupującego z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń i powództw dotyczących praw własności intelektualnej wytoczonych przez osoby trzecie z tytułu jakiegokolwiek Dostawy w związku z powyższymi działaniami i zwolni Kupującego ze wszelkich kosztów (w tym kosztów obsługi prawnej) związanych z takimi postępowaniami i wszelkimi związanymi z nimi szkodami.

20 Zarządzanie dokumentacją AERO GEARBOX INTERNATIONAL przez Dostawcę

Dokumentacja Dostawcy powinna być prawidłowo skatalogowana, czytelna i przechowywana w sposób pozwalający na łatwy dostęp, wyszukiwanie i ochronę.

Dokumentacja powinna być przechowywana w sposób, który zapobiegnie jej uszkodzeniu lub zniszczeniu w okresie przechowywania. Okres przechowywania danych produktów AERO GEARBOX INTERNATIONAL to:

- Projekt
- Produkcja
- Konserwacja

| Temat (PROJEKT) | Przykład dokumentów | Okres | Dokumenty, które należy przesłać do AGI po zakończeniu współpracy biznesowej |
|---|---|--------|--|
| Wymagania AGI | SCM2000-I01-A-Wymagania dla Dostawców | 10 lat | Nie |
| Monitorowanie systemów zarządzania | Raporty z audytu lub weryfikacji | 10 lat | Nie |
| | Raporty z monitorowania podwykonawców dostawcy | | |
| | Dokumenty dotyczące niezgodności systemów (jakości itp.) oraz odpowiednich działań naprawczych i wymaganych kontroli. | | |
| | Plany działania i raporty ze zdarzeń | | |
| Projektowanie i rozwój | Definicja (pliki (DD), szczegółowe definicje techniczne, definicje typów) | 50 lat | Tak |
| | Pliki uzasadnienia definicji (DJD) dotyczące projektowania i rozwoju + dokumentacja | | |
| Podróbki części | Dokumentacja szkoleń (świadomość i zapobieganie używaniu podrobionych części) | 50 lat | Nie |
| Zgodność produktu | Kontrole i dokumenty dotyczące badań (dowody zgodności z kryteriami odbioru produktu), dokumentacja | 50 lat | Tak |
| | DVI, pliki produkcji i kontroli (DFC), zatwierdzone dane techniczne | | |
| | Certyfikaty zgodności dla zakupionych produktów i usług, deklaracje zgodności | | |
| | Zapisy unikalnej identyfikacji produktu | | |
| Środki pomiarów i badań | Zapisy (ważność wyników pomiarów) | 10 lat | Tak |
| Odchylenia produktów | Koncesje | 50 lat | Tak |
| Procesy specjalne | Techniczne dokumenty referencyjne, certyfikaty kwalifikacji, raporty z audytów i okresowe raporty z kontroli | 50 lat | Tak |
| | Powiadomienia o ostrzeżeniach dotyczących jakości | | |
| | Wyniki analizy i dowody dotyczące postępowania w przypadku odchyień i działań naprawczych, w tym dane PRI Nadcap | | |
| | Raporty z weryfikacji/kalibracji sprzętu | | |
| | Wyniki testów i pomiarów przeprowadzonych na obiekcie | | |
| | Wyniki kontroli i badań przeprowadzonych na elementach/materiałach bazowych lub złożonych | | |
| | Wyniki analizy przeprowadzonej przez Dostawcę na temat wpływu na wyprodukowane części AGI (dostarczone lub nie) | | |
| | Macierze umiejętności operatorów | | |
| Surowe dane z badań laboratoryjnych | 5 lat | | |

| Temat (PRODUKCJA) | Przykład dokumentów | Okres | Dokumenty, które należy przesłać do AGI po zakończeniu współpracy biznesowej |
|---|---|--------|--|
| Zamówienia | Zamówienia złożone przez klienta i wszelkie zmiany do zamówień | 15 lat | Nie |
| Wymagania AGI | SCM2000-I01-A-Wymagania dla Dostawców | 10 lat | Nie |
| Monitorowanie systemów zarządzania | Raporty z audytu lub weryfikacji | 10 lat | Nie |
| | Raporty z monitorowania podwykonawców dostawcy | | |
| | Dokumenty dotyczące niezgodności systemów (jakości itp.) oraz odpowiednich działań naprawczych i wymaganych kontroli. | | |
| | Plany działania i raporty ze zdarzeń | | |
| Personel | Dokumentacja szkoleń i dokumentacja dotycząca kwalifikacji personelu | 50 lat | Tak |
| | Wykazy wykwalifikowanego personelu z podaniem zakresu obowiązków | 50 lat | |
| Podróbki części | Dokumentacja szkoleń (świadomość i zapobieganie używaniu podrobionych części) | 50 lat | Nie |
| Zgodność produktu | Kontrole i dokumenty dotyczące badań (dowody zgodności z kryteriami odbioru produktu), dokumentacja | 50 lat | Tak |
| | DVI, pliki produkcji i kontroli (DFC), zatwierdzone dane techniczne | | |
| | Certyfikaty zgodności dla zakupionych produktów i usług, deklaracje zgodności | | |
| | Zapisy unikalnej identyfikacji produktu | | |
| Środki pomiarów i badań | Dokumentacja dotycząca ważności wyników pomiarów | 10 lat | Tak |
| | Dokumentacja kalibracji | 10 lat | Nie |
| Odchylenia produktów | Koncesje | 50 lat | Tak |
| | Raporty dotyczące awarii, nieprawidłowego działania i usterek | | |
| | Dokumenty dotyczące niezgodności produktu | | |
| Procesy specjalne | Techniczne dokumenty referencyjne, certyfikaty kwalifikacji, raporty z audytów i okresowe raporty z kontroli | 50 lat | Tak |
| | Powiadomienia o ostrzeżeniach dotyczących jakości | | |
| | Wyniki analizy i dowody dotyczące postępowania w przypadku odchyień i działań naprawczych, w tym dane PRI Nadcap | | |
| | Raporty z weryfikacji/kalibracji sprzętu | | |
| | Wyniki testów i pomiarów przeprowadzonych na obiekcie | | |
| | Wyniki kontroli i badań przeprowadzonych na elementach/materiałach bazowych lub złożonych | | |
| | Wyniki analizy przeprowadzonej przez Dostawcę na temat wpływu na wyprodukowane części AGI (dostarczone lub nie) | | |
| | Macierze umiejętności operatorów | | |
| Surowe dane z badań laboratoryjnych | 5 lat | | |

| Temat (KONSERWACJA) | Przykład dokumentów | Okres | Dokumenty, które należy przesłać do AGI po zakończeniu współpracy biznesowej |
|--|---|--------|--|
| Zamówienia | Zamówienia złożone przez klienta i wszelkie zmiany do zamówień | 15 lat | Nie |
| Wymagania AGI | SCM2000-I01-A-Wymagania dla Dostawców | 10 lat | Nie |
| Monitorowanie systemów zarządzania | Raporty z audytu lub weryfikacji | 10 lat | Nie |
| | Raporty z monitorowania podwykonawców dostawcy | | |
| | Dokumenty dotyczące niezgodności systemów (jakości itp.) oraz odpowiednich działań naprawczych i wymaganych kontroli. | | |
| | Plany działania i raporty ze zdarzeń | | |
| Personel | Wykazy wykwalifikowanego personelu z podaniem zakresu obowiązków | 50 lat | Tak |
| Podróbki części | Dokumentacja szkoleń (świadomość i zapobieganie używaniu podrobionych części) | 50 lat | Nie |
| Zgodność produktu | Kontrole i dokumenty dotyczące badań (dowody zgodności z kryteriami odbioru produktu), dokumentacja | 50 lat | Tak |
| | Certyfikaty zgodności dla zakupionych produktów i usług, deklaracje zgodności | 50 lat | |
| | Zapisy unikalnej identyfikacji produktu | | |
| Środki pomiarów i badań | Dokumentacja kalibracji | 10 lat | Nie |
| | Dokumentacja dotycząca sprzętu kontrolnego, pomiarowego i testowego | 10 lat | Tak |
| | Zapisy (ważność wyników pomiarów) | | |
| Konserwacja, serwis i naprawa | Wszystkie zatwierdzone dane techniczne | 15 lat | Tak |
| | Podręczniki dotyczące konserwacji podzespołów | | |
| | Zlecenia i wykazy wymienionych części | | |
| | Plany jakości konserwacji i szczegółowe dane dotyczące przeprowadzonych prac konserwacyjnych | | |
| Zatwierdzone rozwiązania w zakresie napraw/modyfikacji | | | |
| Odchylenia produktów | Koncesje | 50 lat | Tak |
| | Dokumenty dotyczące niezgodności produktu | 50 lat | |
| Procesy specjalne | Techniczne dokumenty referencyjne, certyfikaty kwalifikacji, raporty z audytów i okresowe raporty z kontroli | 50 lat | Tak |

Okres przechowywania innych dokumentów niewymienionych w tabelach wynosi co najmniej siedem lat lub jest zgodny z umową lub zamówieniem. Dostawcy mają obowiązek dysponować udokumentowanym systemem zarządzania dokumentacją i jej przechowywania zgodnie z wewnętrznym systemem zarządzania jakością, a także wszelkimi wymaganiami klienta w zakresie obiegu dokumentacji wynikającymi z umowy.

Przed usunięciem jakiegokolwiek dokumentacji związanej z wykonanymi czynnościami i dostawą produktu Dostawca musi uzyskać pisemną zgodę AERO GEARBOX INTERNATIONAL.

21 Prawo dostępu

AERO GEARBOX INTERNATIONAL zastrzega dla swoich Klientów i organów ustawowych/regulacyjnych prawo dostępu do odpowiednich obszarów i obiektów Dostawców, jak również do całego poziomu łańcucha dostaw Dostawców celem walidacji i kontroli wszelkich udokumentowanych informacji dotyczących czynności wykonywanych na rzecz AERO GEARBOX INTERNATIONAL.

22. Poufność i publikacja

22.1 Dostawca będzie traktować wszelkie informacje, niezależnie od ich rodzaju (techniczne, handlowe itp.) i formatu (w formie pisemnej, wizualnej, ustnej itp.) przekazane (w tym Dostawy i Zamówienia) lub udostępnione mu w związku z Zamówieniem, jako ściśle poufne i będzie je wykorzystywać wyłącznie w celu realizacji Zamówień.

22.2 Dostawca nie ujawni osobom trzecim faktu współpracy z Kupującym ani nie ujawni całości lub części Dostaw zrealizowanych z wykorzystaniem dokumentów lub Specyfikacji technicznych należących do Kupującego, o ile Kupujący nie wyrazi na to uprzedniej zgody na piśmie. Powyższy obowiązek zachowania poufności będzie obowiązywał do chwili późniejszego z poniższych zdarzeń: (i) opublikowania informacji poufnych lub (ii) upływu 15 lat od ostatniej dostawy.

23. Odpowiedzialność i ubezpieczenie

23.1 Dostawca zwolni osoby trzecie z odpowiedzialności za wszelkie szkody i straty, za które sam odpowiada.

23.2 Dostawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody i straty poniesione przez Kupującego i jego klientów, które można uznać za bezpośrednio lub pośrednio zawinione przez Dostawcę, jego dostawców lub podwykonawców.

23.3 Dostawca wykupi i będzie utrzymywał polisy ubezpieczeniowe opiewające na kwoty wystarczające do pokrycia wszystkich ryzyk związanych z realizacją Zamówienia lub z niej wynikających. Dostawca jest również zobowiązany do wykupienia odpowiedniego ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej. Dostawca zobowiązany jest przekazać Kupującemu kopie polis ubezpieczeniowych i/lub zaświadczeń o ubezpieczeniu przed podpisaniem Zamówienia, a następnie na każde żądanie Kupującego oraz na własny koszt uzyskać od swoich ubezpieczycieli wszelkie dodatkowe ubezpieczenia, które Kupujący uzna za zasadnie niezbędne w celu zabezpieczenia ryzyka związanego z Zamówieniem.

23.4 Okazanie polis ubezpieczeniowych nie zwalnia Dostawcy z odpowiedzialności wynikającej ze zobowiązań na mocy Zamówienia, które nie są objęte przysługującą mu ochroną ubezpieczeniową.

24. Siła wyższa

Dostawca zawiadomi Kupującego listem poleconym o wystąpieniu zdarzenia siły wyższej, które uniemożliwia mu wypełnienie zobowiązań wynikających z Zamówienia, w ciągu pięciu (5) dni kalendarzowych od jego wystąpienia, przy czym dla celów niniejszego punktu zdarzenie siły wyższej musi spełniać wszystkie poniższe warunki:

- (A) musi być niemożliwe do powstrzymania i nieprzewidywalne, tj. całkowicie niezależne od Dostawcy;
- (B) Dostawca nie może uniknąć ani ograniczyć skutków zdarzenia;
- (C) w wyniku zaistniałych zdarzeń Dostawca nie jest w stanie zrealizować dostawy w określonym terminie.

25. Kontrola eksportu

Informacje i/lub części jakiegokolwiek Dostawy przekazane w ramach Zamówienia mogą podlegać przepisom w zakresie kontroli eksportu. Dostawca zobowiązuje się przestrzegać wszelkich takich przepisów prawa i gwarantuje, że nie będzie eksportować ani przekazywać Kupującemu w jakikolwiek sposób, w tym telefonicznie, pocztą elektroniczną lub w jakikolwiek inny sposób, żadnych informacji i/lub części jakiegokolwiek Dostawy, chyba że Dostawca przestrzega już przepisów dotyczących kontroli eksportu, kodeksów postępowania, licencji eksportowych, zawiadomień i instrukcji.

26. Zgodność z przepisami

Dostawca jest zobowiązany w pełni przestrzegać krajowych przepisów dotyczących warunków pracy i zatrudnienia.

27. Etyka

Zgodnie z przyjętymi przez siebie zasadami i zobowiązaniami dotyczącymi etyki Kupujący zamierza współpracować z dostawcami, którzy przestrzegają prawa w zakresie etyki, korupcji, konkurencji oraz prezentów i przejawów gościnności. Dostawca potwierdza, że zapoznał się z zasadami i podstawowymi prawami Organizacji Narodów Zjednoczonych i Międzynarodowej Organizacji Pracy. Dostawca zobowiązuje się do ich stosowania w odniesieniu do siebie i swoich zakupów. Kupujący może, na własny koszt, zlecić kompetentnemu, niezależnemu i upoważnionemu organowi, który ma obowiązek zachowania poufności, kontrolę warunków pracy obowiązujących w obiektach Dostawcy, jego podwykonawców i dostawców w celu zagwarantowania, że nie naruszają one wspomnianych polityk, praw lub Kodeksu postępowania Dostawcy. Jeśli niniejsze zobowiązanie zostanie naruszone, Kupujący ma prawo odstąpić od Zamówienia z winy Dostawcy bez prawa Dostawcy do odszkodowania i z zastrzeżeniem możliwości wszczęcia przez Kupującego postępowania przeciwko Dostawcy.

28. Rozwiązanie

28.1 Kupujący może rozwiązać Zamówienie i/lub OWZ jednostronnie i z mocy prawa bez konieczności wypłaty Dostawcy jakiegokolwiek odszkodowania:

- (A) w przypadku niewykonania przez Dostawcę któregokolwiek z jego zobowiązań określonych w Zamówieniu w ciągu dwóch (2) tygodni od pisemnego powiadomienia; lub
- (B) ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli:
 - (i) Dostawca zostanie poddany dobrowolnej lub przymusowej likwidacji, chyba że istnieją odmienne wymogi dotyczące porządku publicznego; lub
 - (ii) skutki siły wyższej utrzymują się przez ponad sześć (6) tygodni; lub
 - (iii) dojdzie do przekroczenia terminów umownych (np. pułapu kar umownych z tytułu opóźnienia w dostawie); lub
 - (iv) Dostawca naruszył postanowienia pkt. 15, 17, 18 i 23.

28.2 Jeśli Kupujący rozwiąże lub zawiesi umowę ze swoim klientem albo jej nie przedłuży, a Dostawca nie naruszy swoich zobowiązań, Kupujący może, wedle własnego uznania i w dowolnym czasie, rozwiązać całość lub część Zamówienia za jednomiesięcznym (1) wypowiedzeniem przesłanym listem poleconym. Dostawca może w takim przypadku otrzymać na podstawie pisemnego dowodu zapłatę z tytułu wszystkich zrealizowanych części dostawy oraz wszystkich wydatków, które nieodwołalnie poniósł w związku z Zamówieniem na dzień rozwiązania Umowy (z uwzględnieniem harmonogramu uzgodnionego przez strony oraz wpłaconych już przez Kupującego kaucji i zaliczek).

29. Prawo właściwe i spory

29.1 Zamówienia wystawione Dostawcy przez Kupującego podlegają prawu francuskiemu.

29.2 Konwencja wiedeńska z dnia 11 kwietnia 1980 r. o międzynarodowej sprzedaży towarów nie ma zastosowania.

29.3 Spory w zakresie ważności, interpretacji lub wykonania Zamówienia lub OWZ, których nie da się rozstrzygnąć na drodze polubownej, będą rozstrzygane przez sąd gospodarczy w Paryżu, w tym w razie nagłej potrzeby lub w przypadku istnienia więcej niż jednego pozwanego.

30. Postanowienia różne

Fakt, że którakolwiek ze Stron nie wyegzekwuje lub nie skorzysta z któregokolwiek ze swoich praw wynikających z niniejszych OWZ lub Zamówienia nie będzie interpretowany jako zrzeczenie się tych praw. Jeżeli którekolwiek z postanowień OWZ okaże się nieważne, pozostałe postanowienia zachowają pełną moc, a Strony dołożą wszelkich starań, aby przyjąć nowe postanowienie w celu zastąpienia nieważnego postanowienia.